# KOMISSION PÄÄTÖS,

**tehty 30 päivänä huhtikuuta 1999,**

**Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta varainhoitovuonna 1998 rahoitettuja menoja koskevien jäsenvaltioiden tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä**

*(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1175)*

(1999/327/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95 ([2]), ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

on kuullut rahastokomiteaa,

sekä katsoo, että

(1) asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaan komissio tarkastaa ja hyväksyy mainitun asetuksen 4 artiklassa 1 kohdassa tarkoitettujen maksajina toimivien toimielinten tilit jäsenvaltioiden toimittamien vuosittaisten tilien perusteella, joiden ohella on toimitettu tarkastamiseen ja hyväksymiseen tarvittavat tiedot sekä toimitettujen tilien täydellisyyttä, tarkkuutta ja todenperäisyyttä koskevat todistukset sekä ne myöntävien toimielinten kertomukset,

(2) jäsenvaltioiden toimittamista tiedoista ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta rahoitettujen menojen kuukausittaisesta kirjanpidosta ja asetuksen (ETY) N:o 2776/88 ([3]) kumoamisesta, viimeksi muutettu asetuksella (EY) N:o 2236/98 ([4]), 16 päivänä helmikuuta 1996 annetun asetuksen (EY) N:o 296/96 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti kirjanpitoon varainhoitovuonna 1998 kirjatut menot ovat ne menot, jotka jäsenvaltiot ovat suorittaneet 16 päivän lokakuuta 1997 ja 15 päivän lokakuuta 1998 välisenä aikana,

(3) jäsenvaltioille myönnetyt määräajat, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on esitettävä komissiolle asiakirjat, joita tarkoitetaan asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 729/70 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä EMOTR:n tukiosaston tilien tarkastamisen ja hyväksymisen osalta 7 päivänä heinäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1663/95 ([5]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 896/97 ([6]), 4 artiklan 1, 3 ja 4 kohdassa, ovat päättyneet,

(4) komissio on tarkastanut sille toimitetut tiedot, ja ilmoittanut jäsenvaltioille saamiinsa tietoihin perustuvien tarkastusten tulokset sekä niihin liittyvät tarvittavat oikaisut ennen maaliskuun 31 päivää 1999,

(5) asetuksen (EY) N:o 1663/95 7 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetussa päätöksessä tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä on määrättävä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisten myöhempien päätösten soveltamista, se kussakin jäsenvaltioissa kyseisenä varainhoitovuonna toteutuvien menojen määrä, jonka EMOTR:n tukiosasto ottaa vastattavakseen edellä mainitun asetuksen 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen tilien sekä kyseisten varainhoitovuoden ennakkojen vähennysten ja keskeytysten perusteella, mukaan lukien asetuksen (EY) N:o 296/96 4 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetut vähennykset; 21 päivänä joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ([7]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, EHTY, Euratom) N:o 2779/98 ([8]) 102 artiklan mukaan tilien tarkastusta ja hyväksymistä koskevan päätöksen lopputulos, joka käsittää mahdollisen erotuksen 100 ja 101 artiklan mukaisesti kyseisen varainhoitovuoden tileille kirjattujen menojen kokonaismäärän ja komission tilien tarkastamisen ja hyväksymisen yhteydessä hyväksymien menojen kokonaismäärän välillä, kirjataan yhdelle ainoalle momentille lisäyksenä tai vähennyksenä menoihin,

(6) tiettyjen maksajina toimivien toimielinten osalta komissio voi vuosittaisten tilien ja niihin liittyvien asiakirjojen perusteella tehdä päätöksen toimitettujen tilien täydellisyydestä, tarkkuudesta ja todenperäisyydestä; tehtyjen tarkastusten perusteella osa

([1]) EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13.
([2]) EYVL L 125, 8.6.1995, s. 1.
([3]) EYVL L 39, 17.2.1996, s. 5.
([4]) EYVL L 281, 17.10.1998, s. 9.
([5]) EYVL L 158, 8.7.1995, s. 6.
([6]) EYVL L 128, 21.5.1997, s. 8.
([7]) EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.
([8]) EYVL L 347, 23.12.1998, s. 3.

toimitetuista tileistä ei täysin vastaa näitä edellytyksiä; kyseisiä menoja ei näin ollen voida tunnustaa EMOTR:n tukiosastosta maksettaviksi; liitteessä I esitetään tarkastukset ja hyväksytyt määrät jokaisen maksajana toimivan toimielimen osalta,

(7) tehtyjen tarkastusten perusteella, eräiden muiden maksajana toimivien toimielinten toimittamat tiedot edellyttävät lisätutkimuksia eikä niiden tilejä voida tarkastaa ja hyväksyä tässä päätöksessä; liitteessä II esitetään kyseiset maksajana toimivat toimielimet,

(8) asetuksen (EY) N:o 296/96 4 artiklan 2 kohdan ja 31 päivänä lokakuuta 1994 annetun päätöksen 94/729/EY ([1]) 13 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden suorittaessa menot vahvistettujen edellytysten ja määräaikojen ulkopuolella vähennetään tileille kirjattuja ennakoita; kuitenkin asetuksen (EY) N:o 296/96 4 artiklan 3 kohdan nojalla syys- ja lokakuun aikana tapahtuneet ylitykset otetaan huomioon tehtäessä päätöstä tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä, paitsi jos ne voidaan todeta ennen varainhoitovuoden ennakkoja koskevaa viimeistä päätöstä; osa tiettyjen jäsenvaltioiden ilmoittamista menoista edellä mainittuna ajanjaksona ja koskien toimenpiteitä, joiden osalta komissio ei hyväksynyt lieventävien olosuhteiden olemassaoloa, on suoritettu säännösten mukaisten määräaikojen ja edellytysten ulkopuolella; näin ollen on tarpeen, että tässä päätöksessä osoitetaan kyseiset vähennykset; näistä vähennyksistä päätetään asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti myöhempänä ajankohtana, jolloin vahvistetaan lopullisesti menot, jotka jätetään yhteisön rahoituksen ulkopuolelle, koskien mainittuja vähennyksiä ja muita mahdollisia menoja, jotka havaitaan suoritetuiksi säännösten mukaisten määräaikojen ja edellytysten ulkopuolella,

(9) komissio on talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta tehdyn päätöksen 94/729/EY 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 296/96 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti vähentänyt tai pidättänyt tietyt kuukausittaiset ennakot, jotka on kirjattu varainhoitovuoden 1998 menoihin ja etenee tämän päätöksen mukaisesti niiden vähennysten osalta jotka on mainittu 4 artiklan 3 kohdassa edellä mainitussa asetuksessa; huolimatta näitä koskevan kirjanpidon tarkastamisesta ja hyväksymisestä tällä päätöksellä kyseisistä menoista päätetään myöhemmin asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti; edellä kuvatun perusteella välttääkseen maksamasta kyseisiin määriin liittyviä ennenaikaisia tai tilapäisiä maksuja, niitä ei tule huomioida tässä päätöksessä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan lisätutkimuksia,

(10) asetuksen (EY) N:o 1663/95 7 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, että tämän päätöksen liitteen III mukaisesti kultakin jäsenvaltiolta perittävät summat tai sille maksettavat summat vähennetään tarkastus- ja hyväksymispäätöksen jälkeisen toisen kuukauden aikana maksettavista ennakkomaksuista tai lisätään niihin, ja

(11) asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan viimeisen alakohdan ja asetuksen (EY) N:o 1663/95 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti tämä päätös, joka on tehty kirjanpitotietojen perusteella, ei vaikuta komission myöhempiin päätöksiin, joilla jätetään yhteisön rahoituksen ulkopuolelle sellaiset menot, joita ei ole suoritettu yhteisön säännösten mukaisesti,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

EMOTR:n tukiosastosta rahoitettuja menoja koskevat jäsenvaltioiden maksajina toimivien toimielinten varainhoitovuoden 1998 tilit tarkastetaan ja hyväksytään liitteen I mukaisesti.

*2 artikla*

EMOTR:n tukiosastosta rahoitettuja menoja koskevat jäsenvaltioiden maksajina toimivien toimielinten liitteen II mukaiset varainhoitovuoden 1998 tilit ovat tämän päätöksen ulkopuolella ja ne tarkastetaan ja hyväksytään myöhemmin tehtävällä päätöksellä.

*3 artikla*

Jäsenvaltioilta perittävät summat tai niille maksettavat summat tämän tilien tarkastamisen ja hyväksymisen yhteydessä on esitetty tämän päätöksen liitteessä III.

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille yhteisön jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

([1]) EYVL L 293, 12.11.1994, s. 14.

*LIITE I*

**MAKSAJINA TOIMIVIEN TOIMIELINTEN TILIEN TARKASTAMINEN JA HYVÄKSYMINEN — VARAINHOITOVUOSI 1998**

**Lista maksajina toimivista toimielimistä, joiden tilit on tarkastettu ja hyväksytty, on seuraava:**

| Jäsenvaltio | Maksajana toimiva toimielin | Tarkistetut ja hyväksytyt summat kansallisena valuuttana |
|---|---|---|
| B | BIRB | 23 418 055 735,00 |
| | Ministerie van Landbouw — DG3 | 11 175 715 784,00 |
| | Organisme payeur de la Région wallonne | 34 471 981,00 |
| | Betaalorgaan voor de Vlaamse Gemeenschap | 15 206 542,00 |
| D | BLE | 1 836 608 396,94 |
| | Hamburg-Jonas | 1 156 094 596,39 |
| | Baden-Württemberg MLR | 593 126 542,85 |
| | Bayern StMELF | 1 494 779 698,95 |
| | Bayern StMLU | 11 876 977,61 |
| | Berlin SenWiTech | 3 672 672,86 |
| | Brandenburg MELF | 602 723 587,48 |
| | Bremen | 2 408 780,53 |
| | Hamburg | 6 285 856,78 |
| | Hessen HMILFN | 337 324 017,49 |
| | Mecklenburg-Vorpommern LM | 744 906 099,96 |
| | Nordrhein-Westfalen LfEJ | 19 972 955,06 |
| | Nordrhein-Westfalen LfA | 3 359 485,25 |
| | Nordrhein-Westfalen Rheinland | 169 634 527,53 |
| | Nordrhein-Westfalen Westfalen | 495 340 518,35 |
| | Rheinland-Pfalz MWVLW | 237 913 283,85 |
| | Saarland MUEV | 25 870 603,98 |
| | Sachsen | 555 417 624,64 |
| | Sachsen-Anhalt ML | 662 857 742,87 |
| | Schleswig-Holstein MELFF | 477 590 806,90 |
| | Schleswig-Holstein MNU | 2 556 263,93 |
| | Thüringen TLVwA | 468 160 624,07 |
| | *B1-3 7 0 tarkastaminen ja hyväksyminen* | – 42 661 663,00 |
| EL | GEDIDAGEP | 819 044 466 862,00 |
| E | FEGA | 130 341 442 014,00 |
| | FROM | 29 819 310,00 |
| | Andalucía | 274 571 609 932,00 |
| | Aragón | 61 280 456 086,00 |
| | Asturias | 6 092 784 035,00 |
| | Baleares | 2 777 136 484,00 |
| | Canarias | 21 099 492 462,00 |
| | Castilla-La Mancha | 112 108 746 381,00 |
| | Castilla y León | 110 505 962 370,00 |
| | Cataluña | 43 883 860 923,00 |
| | Extremadura | 72 934 326 000,00 |
| | Galicia | 11 304 785 113,00 |
| | La Rioja | 3 774 399 971,00 |
| | Madrid | 6 443 033 339,00 |
| | Murcia | 7 618 677 410,00 |

| Jäsenvaltio | Maksajana toimiva toimielin | Tarkistetut ja hyväksytyt summat kansallisena valuuttana |
|---|---|---|
| | Navarra | 15 721 619 620,00 |
| | País Vasco | 5 234 836 037,00 |
| | Valencia | 20 250 655 556,00 |
| | *B1-3 7 0 tarkastaminen ja hyväksyminen* | – 24 384 738 761,00 |
| F | CNASEA | 958 008 202,28 |
| | FIOM | 46 351 840,42 |
| | FIRS | 3 916 779 451,09 |
| | ODEADOM | 729 325 614,43 |
| | ONIC | 27 438 986 577,00 |
| | ONIFLHOR | 2 042 657 886,10 |
| | ONILAIT | 5 073 628 763,14 |
| | ONIVINS | 502 000 529,09 |
| | SAV | 800 693 368,34 |
| | Services déconcentrés du Trésor et services déconcentrés du ministère de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation | 4 660 440 000,70 |
| | SIDO | 9 340 743 762,44 |
| | *B1-3 7 0 tarkastaminen ja hyväksyminen* | – 673 166 182,00 |
| IRL | DAF | 1 248 822 967,43 |
| | DMNR | 26 189 468,12 |
| I | AIMA | 7 678 750 445 710,00 |
| | DCCC | 751 740 126 054,00 |
| | ENR | 127 146 491 765,00 |
| | *B1-3 7 0 tarkastaminen ja hyväksyminen* | – 523 508 596 612,00 |
| L | Ministère de l'agriculture | 710 442 347,00 |
| NL | DLG | 12 110 942,36 |
| | HPA | 848 515 768,04 |
| | LASER | 798 997 214,63 |
| | MVO | 77 070,82 |
| | PT | 116 026 207,40 |
| | PVE | 290 131 859,75 |
| | PVis | 294 482,83 |
| | PZ | 991 697 939,20 |
| | STOAS | 3 325 050,00 |
| | *B1-3 7 0 tarkastaminen ja hyväksyminen* | – 9 987 148,04 |
| A | AMA | 10 797 943 842,24 |
| | BMLF Abt. VI B 8 (Wein) | 8 103 257,39 |
| | ZA Salzburg | 855 578 737,00 |
| | Landesamt Tirol | 7 496 558,00 |
| | Landesamt Vorarlberg | 89 900 ,00 |
| | *B1-3 7 0 tarkastaminen ja hyväksyminen* | 0,00 |
| P | INGA | 110 320 598 025,00 |
| | IFADAP | 19 973 046 818,00 |
| FIN | MMM | 3 434 323 550,51 |
| S | SJV | 6 696 683 958,15 |

| Jäsenvaltio | Maksajana toimiva toimielin | Tarkistetut ja hyväksytyt summat kansallisena valuuttana |
|---|---|---|
| UK | CCW | 1 513 705,33 |
| | DANI | 161 905 508,85 |
| | FC | 9 846 782,16 |
| | IBEA | 713 331 520,45 |
| | MAFF | 1 488 965 120,37 |
| | SOAEFD | 359 636 401,13 |
| | WOAD | 175 557 278,56 |

Summat, joihin on viitattu "B1-370 tarkastaminen ja hyväksyminen", käsittää vain ne tapaukset, joita jäsenvaltio ei aluksi ilmoittanut.

*LIITE II*

**MAKSAJINA TOIMIVIEN TOIMIELINTEN TILIEN TARKASTAMINEN JA HYVÄKSYMINEN — VARAINHOITOVUOSI 1998**

**Lista maksajina toimivista toimielimistä, joiden tilit ovat tämän päätöksen ulkopuolella, ja hyväksytään myöhemmin tehtävällä päätöksellä**

| Jäsenvaltio | Maksajana toimiva toimielin |
|---|---|
| DK | EU-Direktoratet |
| DE | Niedersachsen |
| E | Cantabria |
| F | OFIVAL |

*LIITE III*

## MAKSAJINA TOIMIVIEN TOIMIELINTEN TILIEN TARKASTAMINEN JA HYVÄKSYMINEN – VARAINHOITOVUOSI 1998

**Jäsenvaltioilta perittävät tai niille maksettavat summat kansallisena valuuttana**

| Jäsenvaltio | Maksajina toimivien toimielinten menot varainhoitovuodelta 1998 | | Summa a + b yhteensä | Vähennykset ja epävarmat erät koko varainhoitovuodelta | Yhteissumma mukaanlukien vähennykset ja epävarmat erät | Jäsenvaltioille varainhoitovuonna maksetut ennakot | Jäsenvaltioilta perittävät (–) tai nille maksettavat (+) summat |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | tarkastetut ja hyväksytyt | päätöksen ulkopuolella | | | | | |
| | = varainhoitovuoden tarkasteut ja hyväksytyt menot | = yhteissumma kuukausittain ilmoitetuista menoista | | | | | |
| | a | b | c = a + b | d | e = c + d | f | g = e – f |
| B | 34 643 450 042,00 | 0,00 | 34 643 450 042,00 | – 2 156 254,00 | 34 641 293 788,00 | 34 641 241 804,00 | 51 984,00 |
| DK | 0,00 | 8 672 146 317,38 | 8 672 146 317,38 | – 32 646,00 | 8 672 113 671,38 | 8 672 113 671,38 | 0,00 |
| D | 9 865 820 001,27 | 1 086 312 085,77 | 10 952 132 087,04 | – 2 029,44 | 10 952 130 057,60 | 10 951 822 732,04 | 307 325,56 |
| EL | 819 044 466 862,00 | 0,00 | 819 044 466 862,00 | – 5 246 439 183,00 | 813 798 027 679,00 | 814 142 657 584,00 | – 344 629 905,00 |
| E | 881 588 904 282,00 | 2 830 711 486,00 | 884 419 615 768,00 | – 1 058 448,00 | 884 418 557 320,00 | 884 638 631 151,00 | – 220 073 831,00 |
| F | 54 836 449 813,03 | 4 685 322 007,33 | 59 521 771 820,36 | – 12 358 432,47 | 59 509 413 387,89 | 59 513 857 775,37 | – 4 444 387,48 |
| IRL | 1 275 012 435,55 | 0,00 | 1 275 012 435,55 | – 1 328 280,46 | 1 273 684 155,09 | 1 273 925 423,88 | – 241 268,79 |
| I | 8 034 128 466 917,00 | 0,00 | 8 034 128 466 917,00 | – 17 018 984 237,00 | 8 017 109 482 680,00 | 8 013 655 774 443,00 | 3 453 708 237,00 |
| L | 710 422 347,00 | 0,00 | 710 442 347,00 | 0,00 | 710 442 347,00 | 710 442 347,00 | 0,00 |
| NL | 3 051 189 386,99 | 0,00 | 3 051 189 386,99 | – 936 801,74 | 3 050 252 585,25 | 3 050 133 164,63 | 119 420,62 |
| A | 11 669 212 295,33 | 0,00 | 11 669 212 295,33 | 0,00 | 11 669 212 295,33 | 11 669 212 295,33 | 0,00 |
| P | 130 293 644 843,00 | 0,00 | 130 293 644 843,00 | – 1 707 605 274,00 | 128 586 039 569,00 | 128 561 006 394,00 | 25 033 175,00 |
| FIN | 3 434 323 550,51 | 0,00 | 3 434 323 550,51 | – 628 238,35 | 3 433 695 312,16 | 3 433 695 312,16 | 0,00 |
| S | 6 696 683 958,15 | 0,00 | 6 696 683 958,15 | – 32 715,00 | 6 696 651 243,15 | 6 696 677 748,18 | – 26 505,03 |
| UK | 2 910 756 316,85 | 0,00 | 2 910 756 316,85 | 208 699,46 | 2 910 965 016,31 | 2 904 569 880,59 | 6 395 135,72 |

([1]) Jäsenvaltioilta perittävien tai niille maksettavien summien laskemisessa on otettu huomioon koko varainhoitovuoden tarkastetut ja hyväksytyt menot (sarake a) tai yhteissumma niistä kuukausittain ilmoitetuista menoista, jotka ovat tämän päätöksen ulkopuolella (sarake b).

([2]) Vähennykset ja epävarmat erät on otettu huomioon ennakkojen maksuissa, joihin on tehty korjauksia liittyen erityisesti niihin eriin, jotka eivät ole noudattaneet syys- ja lokakuussa 1998 annettuja määräaikoja.